

ՀԱՅ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԶԵՌԱԳԻՐՔ

ՏԱՐԱԾԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱԽՐԱՊԱՏԻՒՆԻՆ
ԱՄԻՐՏՈԼՎԱՐԱՑ

Ամասիացի անուանի բժիշկ Ամիրտոլվաթին սոյն աշխատովիթեան մասին առաջին անգամ գրած եմ 1889ին, երբ Բարիզի *Bibliothèque nationale*ի մէջ գտնուած Հայ բժշկական Զեռապիներու վրայ ուսումնասիրութիւն մը կը հրատարակէի¹. ինձմէ յետոյ բարեյիշատակ Հ. Ղևոնդ Վ. Յովաննեան ալ զրեց՝ անոր լեզուին ու ոճին և ուամփօրէն ասութիւններուն մասին սցանչելի ուսումնասիրութիւն մ'ընելով², Այսոր կրկին անգամ այս գործին անդրադառնալովս, նպատակս զայն իրը նորութիւն դարձեալ ծանսթացընել չէ, այլ մոռացութնենէ կորզել ամբողջը, որ մէկ հատիկ օրինակն է սեպհական Բարիզի *Bibliothèque nationale*։

1889էն ի վեր՝ հակառակ պրատումներուս, բաղդ չունեցայ ասոր մէկ ուրիշ օրինակին հանդիպելու. միայն վերջերս անձի մը քով տեսայ ձեռազլիր մը որ այդ Յառաջարանութիւնն կը պարունակէր, սակայն այնչափ պակասաւոր և աղճատ, որ բուն գործին բառորդն իսկ չէր կազմեր։

Այսապատինի Յառաջարանութիւնը, ինչպէս վերջը գտնուած Յիշատակարանէն կ'իմացուի, գրած է Ամիրտոլվաթի կ. Պոլսոյ մէջ Հաղոս Ջ. և Քրիստոսի 1451 թուին. կը պարունակէ մանրամասն տեղեկութիւն բուն Ակրապատինին վրայ (Դեղաբանութիւն) որ ընդարձակ աշխատութիւն մ'է և որ՝ Հեղինակին «Օզուս թշնորհեան», «Անգիստա Անգիստ» լայնարձակ երկասիրութիւններուն հետ եռուածնի մեծ կոթող մը կը յօրինէ ժեղո՞ւ դարու Հայ բժշկական պատութեան։

Ամիրտոլվաթի ուրիշ գործերէն քա-

ղուածներ և ուրիշ գրուածներ պարունակող և 247 թուահամարը կրող ձեռագիր հատորին մէջ կը գտնուի այն՝ և է հետևեալը։

ՎԱՅԻՆ ԹԷ ԵՐ ԵՂԵԿԻ ԱԽՐԱՊԱՏԻՆԻՆ,
ԵՒ ԲԱԶՈՒՄ ԽՐԱՑԻ

ՑԱՐԱՑԱՑՑՈՎԱՆԱԹԻՒՆ ԱԽՐԱՊԱՏԻՆԻՆ

«Խօսք բժշկապետացն թէ յէր եղեւ աղրապատին։

Յառաջն յիշենք գերկու ազգ փորձոնին, որ է՛ Թաճրիպային տէրքն, և յետոյ յիշենք զկարծողութիւն, որ է՛ զիսխոսն տէրքն իւ այնոնք որ փորձող էին ի բժշկապետացն, աս. զեղերով կու գործէին, և յետոյ զրեցին խառնուած զեղերո, որ այն բժշկապետն իրեանց բառով չին բժշկարան անեն, և բարարան կու բռնէր և այս սսէ. որ զայս զեղերն յերազն տեսաւ, և ոմանք միաբանեցն և փորձելով գտան զօգութիւնն իւ խառնուած զեղերն այն զեղերն է՛ որ բժշկապետն ի մէկ մէկ զեղերուն՝ յիրար խառներ և շիներ են, և զօգութիւն փորձել են իւ այս սսէ. որ մէկ քանի՛ մէկ մէկ զեղերը՝ որ ի մէկ քանի հիւնընին փորձեր էին, և զայս յիրար խառնեցին և շինեցին, և քանի մի ցեղ խառնուած հիւնապութեան փորձեցին՝ իւ իւնին օգտեց, և եղեւ որ մէկ մարդոյ օգտեց, և մէկ մարդոյ չ'օգտեց, և այլ յետոյ ի յայն հիւնընին իյասահճանն զեղ մի այլ զոտն և տարին՝ որ օգտեց այն բնութեան, և զայս օգտակար գտան և պատուական։ Բայց կարծունին հանց կարծեցին, որ յառաջն զմարդկային բնութիւն որ մէկ մէկի հակառակ է զիտենան, և զայս հակառակութիւնս ինչպէս է զայն այլ զիտենան հիւնադին, և զայն հակառակութիւն որ ի յօսար իրաց է, զայն ալ զիտենան. և նոյնպէս գհակառակութեան զեղերուն ընութեան և զօրութեան, աս. զեղոց զայն ալ իմանան, և զամչն մէկի զգործադրութիւն այլ իմանան, և ի յամնայն զօդվածոց զիւնանութիւն այլ իմանան. զեղ կայ՝ որ տաք է, և կայ՝ որ նով է, և որն գէն է, որն չոր է, և ամէն մէկին աստիճանն յիր տեղն պիտի յիշուի, յանց որ ասացած է, և այս ամէնն զեղերուն ուժն, գ. աստիճան է. հանց որ՝ օշխնդըն՝ տաք է, ա. տարածան, և չոր է բ. տարածան և անխոսնն տաք է՛ բ. տարածան, և չոր է գ. տարածան և ափունն հով է, գ. տարածան, և չոր է, գ. տարածանին

1. «Ալբանեց» կ. Պոլսոյ, թիւ 1783, 4 հոյուն 1889.

2. «Հետաքառորդաց Խախենց Ռամքորնին Վրայ» Վելինա, Մասն Ա. Հար. թ. էջ 887-891.

զերջն, և շրու տարածանին յառաջն Եւս և սա... լորն հով է թ. տարածանին յառաջն, և գեն է յր. տարածանին վերջն Եւ այսպիսի մելով, զուժն ամենայն գեղոցն գտնենան. և սսէ. սահմանած, և որոժով աստիճանն կու յիշն և զանն կու հասկնան. և յորժամ խառնուած հրաւողութիւն տեսնեռն, և աղէկ թապրան, և սոյոյ կարծն խառնուած գեղերով, զի սոտացութեա առնեն կամացն աստուծոյ:

Երկրորդ՝ յիշենք զայն պատմառնին՝ որ իր հասկնան պիտիսան է վասի գ. պատմասի: Ա. այն է որ բնութիւնը հրաւողնուն հակառակ է. և թ. այն է՝ որ հրիւնդին զօգուածին ձևն մէկ մէկի հակառակ է. և գ. այն է՝ որ աս. գեղերուն ուժն այլ հակառակ է մէկ մէկի: Եւ դ. այն է՝ որ գեղեր յինն որ ի հրաւողնուն սոտացութիւն սու ի գործ կու անցն և մահացն զեղցն զէն կու առն և զզազահանարին զարութիւն կու խափանէ: Բայց զայս զեղերանին յիրար խառնեցին որ բնութիւնը մարդկային աս.ի հակառակ են՝ և հանց հրիւնդին մի կայ, որ հով է և տաք բայց աստիճանն գեղին կամ հրիւնդին չ'իմացուաւ, և բնութեան հրիւնդին և դեղին հաւասար չեզաւ, և եւան թժկապեափն դեղ մայլ խառնեցին՝ վասն հաւասար զալու համար՝ հրիւնդին բնութեան: Բայց քեզ օրինակ բնաց հանց տաք է զան կու առն առնակ բնաց հանց տաք է զան կու առնակ բնաց հանց որ իմանաս հանց հրիւնդութիւն լինի որ զան հրիւնդ տաքցնել որ պիտի, և հանց որ տաքութիւն ք. աստիճանն լինի, և ի յայն տեղն՝ յայնպահն յայն տեղն չի զոտի, բայց այլ գեղ գտան՝ որ տաք է գ. տարածանն, բայց անձարակ գեղ պտան՝ որ տաք է պ. տարածանն, տարածան հով է, և խառնեցին՝ որ զայն զեղին տաքութիւն սակաւ մի կոտրէ և նովցնէ. և այս թ. զեղին բնութիւն՝ տաք լինի՝ յ. թ. աստիճանն, հանց որ ի տաք ջուրն քիչ մի այլ զոտան որ կորութիւն՝ տաք լինի՝ յ. թ. աստիճանն, հանց որ ի տաք լինի՝ որ յիրար իմանի որ զզուածին ի յուշ չի ձգէ իւ թէ հանց զօգուած մո լինի որ գեղին զօրութիւն ի յայն զօգուածին հասնի, և քիչ մի հօն կենայ, որ այն գեղին զօրութիւն՝ կենալով ներգործէ որ կատարի բանն: Եւ հանց թէ որ իմին լերթն լինի. և ի յայս զեղ մո այլ կու պիտի, որ վկալուածն բանայ. և շուա եւան է ի լերգն, և քիչ մի զեղ պիտի որ զինքն ներհակն քաշէ, որպէս բողի կին հունդն, և որ նման է սոցայ խառնն յիրար որ զեղին զօրութիւն լման ի տեղն լինի: Եւ թէ զօգուած մո լինի՝ որ իր զզայութիւն ուժով լինի, որպէս աչքն և սամազբերանն, և աղին, և բուշան, և զայսոնց զեղին ի յայլ հանց գեղեր խառնէ՝ որ թմբեցնէ, որպէս ափինն՝ և որ սոցին նման է, որ սպայութիւն սոցին պակսեցնէ՝ որ զցան չիմանայ՝ և կամ թիչ իմանայ, և ի ցաւուն խստութեան զօգուածին ուժն ուժն չխափանի: Եւ թէ զօգուած մի լինի որ իր միսն պինդ լինի, որպէս իրիկամն զի նա

նակ մի այլ, որ մարդ խիստ ցաւ մի ունենայ կամ հրաւողութիւնն մի՛ որ ի տագութենէ, կամ ի ուղութենէ, և կամ ի յայլ ցեղ իրաց, և իւ մանաս որ՝ ա. զեղն նորա չօգտէ և չի կարէ դարձներ ցաւն, նա չի պիտի որ անձարակի. քանի մի գեղ յիրար խառնն, և ներհակ լինի այն ցաւուն՝ և օգնէ հրիւնդին բնութեան. և այս զեղերս որ միանան՝ ուժովան և ընկերն մէկ մէկի, և դարձներ զիրաւողութիւնն: Եւ այս զեղերուս խառնութիւն՝ ի զօղուածոց հաշուով այլ ի գործ կու արկանն. հանց որ զօղուած մո լինի որ ի ստամբէն հեռու լինի, որպէս բուշուն, և երիկամն, և թօքն, իւր հեռութեան պատմառով գեղին ուժն ի յայն տեղն յուշի, բայց անձարակ զայն գեղերն որ այն զօղուածին համար է չինած, զայն յայն տեղն տանի ուժով, և զեղն մո այլ որ զուժն պահէ, և այլ զօղուածքն գեղերին զուժն չմարս և խափանի ուժն, և յայն տեղն չհասնի. բայց այն զեղերն որ կտուն տեղն հասնի, որպէս քարոսն հուսան, և սակինան, և անխոսն և այսոնքն ին ինկերող գեղերն, և այսոնց թժկառակ, մուպատրազ՝ ատեն, որ թարգմանի ընկերող: Եւ այն որ զեղերուն ուժն պահէ, և այլ զօղուածքն զինքն չիմարսէ, որպէս ափիոնն, և աղուէղբնկին հուսան, և լուֆաճն տակին կեղենն: Եւ այն զօղուածքն որ՝ որպէս ըստամոն և լերգն, և իր ստացութեա հաւոր զեղերով լինի, որ զայն զեղին կամ պիտի, և հանց անձարակ գեղ գտան՝ որ տաք է գ. տարածանն, բայց անձարակ գեղ պտան՝ որ յիրար իմանի որ զզուածին ի յուշ չի ձգէ իւ թէ հանց զօգուած մո լինի որ գեղին զօրութիւն ի յայն զօղուածին հասնի, և քիչ մի հօն կենայ, որ այն գեղին զօրութիւն՝ կենալով ներգործէ որ կատարի բանն: Եւ հանց թէ որ իմին լերթն լինի. և ի յայս զեղ մո այլ կու պիտի, որ վկալուածն բանայ. և շուա եւան է ի լերգն, և քիչ մի զեղ պիտի որ զինքն ներհակն քաշէ, որպէս բողի կին հունդն, և որ նման է սոցայ խառնն յիրար որ զեղին զօրութիւն լման ի տեղն լինի: Եւ թէ զօգուած մո լինի՝ որ իր զզայութիւն ուժով լինի, որպէս աչքն և սամազբերանն, և աղին, և բուշան, և զայսոնց զեղին ի յայլ հանց գեղեր խառնէ՝ որ թմբեցնէ, որպէս ափինն՝ և որ սոցին նման է, որ սպայութիւն սոցին պակսեցնէ՝ որ զցան չիմանայ՝ և կամ թիչ իմանայ, և ի ցաւուն խստութեան զօգուածին ուժն ուժն չխափանի: Եւ թէ զօգուած մի լինի որ իր միսն պինդ լինի, որպէս իրիկամն զի նա

գեղերն այնոր ստացումն ի բան տանիլ կու պի-
տի, որպէս զամին, և փիթայ, և նայ, և հածց՝
որ յաստի զիմուն զայն խառնէն, որպէս ինիս-
րին հունան, որ է Կուտուն, և ձարքիսուն իւ
հանդ գենիր որ զօդուածին ուժն պահէն, որպէս
ճալուոցան, և զաֆրանն խառնուն ի մէկ մէկ,
և ի մէկն մէկ խանճեն ուժովսայ:

Եւ զգուածք լինի որ մէկ մէկի հետ ընկերութիւն ունի, որպէս սստամփն և ըղեղն. և այսոնց դեկերն որ շինուի և յիրար խառնուի, հանց պիտի որ այն բ. զգուածքին այլ օգնէ. և պիտի որ անպատճառ մնդր և շաբար խառնի ի դեղարանին, որ համն և հոտն անուշ լինի, որ ըստամփն չափիրի: Եւ այլ պատճառ զդեկերն յիրար խառներու այն է, որ մարդկաց բնութիւնն մէկ մէկի հակառակ է, և գեղեցիկ կայ որ համն և հոտն չէ անուշ, և ստամփն դժուարութեամբ կու ընտունի, որպէս ճաւաշիրն բայց անարակ պիտի որ անուշանուտ իրք մի խառնեն, որպէս մնդրն և կամ շնչար, որ համն և հոտն անուշ լինի, որ ըստամփն չափիրի: Եւ այլ զեղերն կայ՝ որ ըստամփն կու խառնէ, և փսխել կու տայ, որպէս մանուշակն, և խիարշամբարն, և անպատճառ պիտի որ իրք մի խառնեն՝ որ զըստամփն ուժովցնէ և ամրացնէ և փսխել շայ, և խառնէ յինքն խէրպուէ՝ և որ նման է սոցա: Եւ կայ շատ զեղեր որ ըստամփն զէն կու առնէ՝ որպէս սրբնանն, և զամին, և սակամնին, և զահմինադան, և զայրէիմարն, և զանդարձունն, և այսոնց պիտի որ հանց դեկեր խառնես որ ստամփն շահ առնէ, և խառնէ՝ որպէս կարմրի վարդն, և մատառացն, և խոնկն, յօտն, պուտինան, և քամոնն, և նախօնն, և պղպեն, և զանճապիլն, և տառշինին, և տարիթլուլն և հալիլայ քապիլին, և պալիւանն, և ամլանն: Եւ այլ գեղեր կայ, որ լիրդին զէն կու առնէ, որպէս՝ մու և ֆարփուն և քացախ: Եւ այլ զեղեր կայ, որ լերդին օգնէ, որպէս ըստպանդն, զափրանն, և սնապուն, և զափէթն, և ծորն, և քասնին, անձար պիտի և ան զեղերն որ զէն կառնէ, և այն որ շահ կու առնէ մէկի մէկ խառնէ՝ և պատուր: Եւ այլ զեղեր կայ, որ օգնէ սրտին, որպէս մուշկ, և զափրանն, և մանուշակն և սպիտակ սուսանն, և տնպուլն, և յօտն, և եզնալքուն, տարտանն և նարտին և ապրիլուն և բ.

կու առնէ, որպէս քաքանական, և խիարին հունան, և շնկիարին, և հապլֆաղթն, և որ նման է սուցաւ Եւ այլ կայ գեղեր, որ օգնէ փայտանն որպէս զերևանդն, և քասպարն, և կազմազուն, և օչախն, և մանեխն, և այլ որ նման է սոցաւ Եւ այլ կայ գեղեր, որ սաքրայ լուծէ, որպէս սակամոնին, սապոն, օքնեսը, գեղիս հալիւան, թմրնադին: Եւ կայ որ սավտայ լուծէ, որպէս աթիմոնն, և լաղուարդ քարն, և հանարի էրմահին, և հնգի աղն, գարիղոնն, սև հարապահն: Եւ կայ գեղեր որ պալզար լուծէ, որպէս թըրպւթն, և զայցըհմարն, և հապնիլն, և հաւշիրն և սէքպիսանն, մոլոն, փարփիոնն: Եւ կայ գեղեր որ զբստամքն լուժմզին և յստակէ, և զիւտն հանէ, որպէս թրպութն՝ որ ի յաղեցն հանէ, և սէքպիսանն որ ի յոսկերացն հանէ, և սորընճանն: Եւ որ ի թոքէն և կրծացն հանէ, որպէս զարիղոնն: Եւ որն ի զեղերացն հանէ, որպէս շահմէհանդալն: Եւ որն ի լիրզէն հանէ, որպէս մազպիռոնն: Եւ որն ի փայտեղէն հանէ, որպէս նաւշըրն: Եւ որն ի յղեղէն քարչէ, որպէս սապոն, և սոտիօնսոնն Եւ կայ որ զթանձր խլտն կորէ և նօսր առն, յորժամ որ ի կուրծքն և ի թօքն լինի. որպէս նոտան, և փարասիոնն, և այրասան, և զոր զուայն, և հաշան, և յունուուկն: Եւ կայ որ զնոսն լիսն թամար առնէ, որպէս զամին, քիթրան և նշան: Եւ ի յայն տեղն որ խլերն յիրար խառնուած լինի, չ'է պատէն որ մէկ գեղող ստածեն, խառնուած գեղ պիտի, որ զան խլտէրն՝ որ ի յանձն զապիտէ յստակէ և հանէ, և զայն գեղերն որ այն զօղուածին պատէն է ինառնէ և տուր: Եւ կայ այլ գեղեր, որ զգոզն յորդորէ, որպէս քարօսին հունդն և ըղովանն, և փաթրասալիոնն, և որ սոցին նման է: Եւ կան գեղեր որ զկանացիկն որ բռնուել է քանայ, որպէս զցրդու պտուզն, կղբուծուն և մուշկ զրամչէն: Եւ կան գեղեր՝ որ զլուծումն արգիեն, որպէս զճայկան, և տապաչիրն, և որ սոցին նման է: Եւ կան այլ գեղեր՝ որ զկանացիկն բռնեն, որպէս քարուարն, և զամին, և որ սոցին նման է: Եւ կան այլ գեղեր՝ որ զիւտն ի խաղեցնեն, որպէս իսաւխարին կենան և հունան Եւ կան այլ գեղեր՝ որ շուտ անցանին ի ջրին ճանապահէն: Եւ այլ գեղեր որ ի տեղն կանա հասցնէ, որպէս սալիխայն, և տարչինի, և ասարունն, և քարփուին:

թիւն տահի՛ մուշքն, և յամբարն և կղըուձուն։ Եւ պաղպանն՝ նոգի զգաստութեան և զգայութեան գէն կու առնէ, և զիր չարութիւն տասի սալիխան, և անխոնն, մաստաքն, տարջիխն, սնպուն, և այս թըուորդի խանէ որ գէն չառնէ։ Եւ կան այլ գեղեր՝ որ նստատելին գէն կու առնեն, որպէս սապոն, որ՝ մուզլ խառնել կու պիտի Եւ կան այլ գեղեր, որ սուր են աղեց զէն կու առնեն, զայն երը տան՝ նայ՝ թիթրոյ խառնել կու պիտի Եւ սակամոնին ստամփին գէն կու առնէ, զայն՝ անխոնով տուր և պղպեղ, և խէրպուէ խանէն Եւ սորընճանն զկերակուր ուզենալն խափանէ, և թէ զիւն զաս ուտեն զմկուրն պնդէ. պարու է որ յինքն՝ մազուաք և զաղձ, և յօս խառնեն, և ի յայն մկուլիք որ պնդեր է՝ մում ըլուան օծնէ՝ որ զպնութիւն տանի Եւ թըուութն մէն օգուութիւն չի տաներ, և իր բնութիւն այն է որ զինութիւն կու քարչէ քայց չի կարէր լուծէր մինչն զանճապիլ չի խառնեն որ իր զինութենով լուծէ, Այլ և զայն զիսացի՛ որ զայս զեղրանքո՞ կէսք մի փորձելով զատն, և կէս մի յերազի տեսան և իմացան և ըստուգեցին, և կէս մի կարծեօք իմացան՝ իմաստութեամբ զաստիճանն և զիսառնութիւն որ խառնեն զեղրանքն որ զմէկ մէկի ուժ յանելնէ, և կամ զուր զեղերոյն զարն պակսեցն որ զէն չխանէ, զի շատերն կան որ հակառակ են՝ որի ի տաքութիւնն և ի շրուութենէ, զայն պիտի որ հովցնեն զատութիւն, և զորութիւն զբացնեն, որ հաւասարի տարերաց։ Կամ լինի ի հովութենէ և ի զինութենէ, պիտի որ տաքցնեն և պնդեն թէ հով և չոր է, զեղն տաք և գէն պիտի. թէ տաք և գէն է, հովցնել պիտի, և զգինութիւն պակսեցնել։ Եւ զեղերուն ուժով այլ այս, դ. մազէսն է, և դ. տարերաց, և, դ. տարանայէ, և մէկ մէկի հակառակ է։ Այսպէս զր յիշցի պարու է զիտել և փորձել զբութիւն և զպատճան ցաւոյն իմանալ, և զցաւ հակառակով բժիշկի։

(Տարումակելի)

ՏՊԹ. ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐՈՍՅԱՆ



ԼԵԶՈՒ ԱՐԺԱԿԱՆ ԱԿԱՆՆ

ԼԵԶՈՒ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՕՀԱՅՑ

ԱԽԱՋԻՒՆ ՔԵՐՈՎԱԿԱՆՆԵՐ

Մարդկէ կ'ապրին ոչ միայն իրենց այլ և նմանեաց ու յաջորդներու համար, որով հարկ է փոխանցել անոնց՝ մարի յացումներն ու զաղափարները, խօսքի միջցաւ, Գաղափարն արտայայտող խօսցերը՝ հաւկանալի լինելու համար, հարկաւոր է զաննց զասաւորել որոշ կերպով. ահա առաջին տախչ հանճարը՝ որ մտածեց զասաւորել խօսցերը. զա արդէն արունեատի ստեղծումն է. իսկ ուրիշներու և յետնորդներու հազորցելու համար հնարեց զգալի նշաններով զրոշմել զայնս. այս նախնական փորձերն առաջնորդեցին զրերու զիւտին, որ անհրաժեշտ հետեանք եղաւ խօսքի արտայայտութեան։ Այսկայն ժամանակի հոլովման հետ, ամէն ինչ փոփոխում է և մոռացուում զրա առաջցն առնելու համար մտածեցին խօսքի և զրի անհաստատութիւնն, մանաւանդ ասենց՝ անսահման ազատութիւնն չափաւորել, սահմանաւորել, կարզի և կապի տակ դնել, և այնուհետեւ կազմուեցաւ լեզուի վերականութիւնը, որ է արուեստ ուղիղ խօսելու և ասղիղ զրերու Այս արդարն մարդկային զիւտերու հրաշալիքն է, զլուխ զործոցն, սկիզբն, պատճառ և մայր ամենայնի՛ զիտութեանց, արուեստից և մարդկային երջանկութեան։

Այս արուեստին պարապող արուեստաւորներն, հին ժամանակներէ ի վեր կոչուէին վերականք. և հարկ է խսոսովանիլ, նոոց ըով մեծ յարգ կը վայելէին ֆերականք, որ մեծ ջանցով և ազգասէր նախանձով վառուած՝ մշակեցին, ազնուացուցին լեզուն և բարգաւաճ մատենազրութեամբ ճոխացուցին հայրենի զրականութիւնը։

Ամէն ազգերու մէջ զերազանց զտնուեցան Յոյներն, որոց համար մեր Պատմա-